



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/304
8 April 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ИДЕНТИЧНЫЕ ПИСЬМА ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 5 АПРЕЛЯ 1998 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО
СЕКРЕТАРЯ И ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства имею честь сообщить Вам о том, что в период с 16 по 31 марта 1998 года американские самолеты продолжали нарушать воздушное пространство Ирака, ведя разведку и совершая провокационные действия, о чем говорится в приложении к настоящему.

Прошу Вас принять меры с целью добиться прекращения таких действий, которые, являясь грубым нарушением Устава Организации Объединенных Наций и норм международного права, создают угрозу суверенитету и территориальной целостности Республики Ирак.

Эти действия продолжают вызывать тревогу у гражданского населения и наносить серьезный ущерб частной и государственной собственности. Республика Ирак подтверждает свое право потребовать законной компенсации за ущерб, нанесенный иракскому народу и иракскому государству этими действиями.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

Низар ХАМДУН
Посол
Постоянный представитель

Приложение

Сведения о нарушениях воздушного пространства Ирака за период
с 16 по 31 марта 1998 года и причиненном ущербе

1. В северном районе было совершено 118 самолето-пролетов со скоростью 600-900 км/час на высоте 6000-9000 метров над следующими иракскими городами и поселками: Дахук, Мосул, Эль-Амадия, Акра, Заху, Эрбиль и Талль-Афар.
2. В южном районе было совершено 704 самолето-пролета со скоростью 600-900 км/час на высоте 6000-9000 метров над следующими иракскими городами и поселками: Эн-Насирия, Эс-Самава, Артави, Ушбайя, Джалиба, Эс-Сальман, Эль-Бусайя, Эль-Курна, Эль-Кабаиш, Эш-Шинафия, Эр-Румайта, Эль-Хаббария, Басра, Эль-Хай, Эш-Шатра, Амара, Эд-Дивания, Эр-Рифаи, Нухайб, Кальят-Салих, Хамза, Али-эш-Шарки, Абу-Сухайр, Кальят-Сикар, Сафван и Умм-Каср.
3. Американский разведывательный самолет TR-1, пролетая со скоростью 600 км/час на высоте 20 000 метров, восемь раз нарушал воздушное пространство Республики Ирак.
4. В 11 ч. 25 м. и 13 ч. 00 м. 19 марта 1998 года американские самолеты нарушили воздушное пространство Ирака над районами Умм-Каср и Фао.
5. В 09 ч. 50 м., 11 ч. 30 м., 12 ч. 15 м., 12 ч. 55 м., 13 ч. 05 м., 13 ч. 41 м., 14 ч. 20 м., 15 ч. 03 м. и 18 ч. 30 м. 20 и 21 марта 1998 года американские самолеты нарушили воздушное пространство Ирака над районом Умм-Каср.
6. В 10 ч. 45 м., 12 ч. 03 м., 12 ч. 17 м. и 15 ч. 40 м. 23 марта 1998 года американские самолеты нарушили воздушное пространство Ирака над районом Умм-Каср.
7. В 17 ч. 28 м. 31 марта 1998 года группа из двух американских самолетов преодолела звуковой барьер, находясь в воздушном пространстве над городом Эль-Батха.
